

Présents/Anwesend :

Marco Bermes, Bourgmestre/Bürgermeister ;
Michel Majerus, Bob Ries, Échevins/Schöffen
Tommy Urbing, Piet Van Luijk, Edith Jeitz
João Gomes De Jesus, Stéphanie Colbett,
conseillers/Räte ;
Daniel Erpelding, Secrétaire/Sekretär

Absences excusées/Abwesend entschuldigt :

/

Fonctionnaires/Beamte :

Stefan Bambach, Kim Fink

Experts/Experten :

/

Presse :

/

Auditeurs/Zuhörer :

3

Öffentliche Sitzung vom 17. Dezember 2024

Séance publique du 17 décembre 2024

ORDRE DU JOUR

Séance publique :

Administration générale

1. Approbation du budget rectifié 2024 et du budget 2025
2. Approbation du budget rectifié 2024 et du budget 2025 de l'Office Social Régional de Beaufort
3. Approbation de titres de recettes 2024
4. Approbation des subsides 2024 - associations non-locales
5. Approbation des subsides 2024 - associations locales
6. Subside extraordinaire - Elterevereinigung Konsdref
7. Subside extraordinaire - LASEP AS Konsdref
8. Approbation des primes d'encouragements pour étudiants pour l'année scolaire 2023/2024
9. Approbation de concessions aux cimetières
10. Approbation de l'avenant à la convention de mise en œuvre 'Pacte Logement 2.0'
11. Approbation de l'avenant des conventions tripartite 2024 concernant les services d'éducation et d'accueil ES
12. Approbation de la convention Repas sur roues - Servior

Enseignement fondamental

13. Approbation d'un devis pour du matériel informatique

Personnel

14. Création d'un poste fonctionnaire
15. Création d'un poste salarié à tâche manuelle

TAGESORDNUNG

Öffentliche Sitzung:

Allgemeine Verwaltung

1. Genehmigung des berichtigten Haushaltsplans 2024 und des Haushaltsplans 2025
2. Genehmigung des berichtigten Haushalts 2024 und des Haushalts 2025 des Regionalen Sozialamts Beaufort
3. Genehmigung von Einnahmetiteln 2024
4. Genehmigung der Zuschüsse 2024 - nicht-lokale Vereine
5. Genehmigung der Zuschüsse 2024 - lokale Vereine
6. Außerordentlicher Zuschuss - Elterevereinigung Konsdref
7. Außerordentlicher Zuschuss - LASEP AS Konsdref
8. Genehmigung der Anreizprämien für Studierende für das Schuljahr 2023/2024
9. Genehmigung von Konzessionen auf den Friedhöfen
10. Genehmigung des Zusatzes zur Umsetzungsvereinbarung 'Pacte Logement 2.0' (Wohnungsbaupakt 2.0)
11. Genehmigung der Zusatzvereinbarung zu den dreiseitigen Vereinbarungen 2024 über Bildungs- und Betreuungsangebote ES
12. Genehmigung der Vereinbarung Repas sur Roues - Servior

Bildung

13. Genehmigung eines Angebots für Computerhardware

Personal

14. Schaffung einer Beamtenstelle

Collège des bourgmestre et échevins

16. Questions des membres du conseil communal au collège des bourgmestre et échevin

15. Schaffung einer Mitarbeiterstelle mit manuellen Aufgaben

Schöffenrat

16. Fragen der Mitglieder des Gemeinderats an den Schöffenrat

Début de la séance/Beginn der Sitzung

9:00 heures/Uhr

Séance publique**1. Approbation du budget rectifié 2024 et du budget 2025**

Le conseil communal décide :

- avec 8 voix POUR et 1 voix CONTRE, d'approuver le budget rectifié de l'exercice 2024 ;
- avec 8 voix POUR et 1 voix CONTRE, d'approuver le budget 2025.

2. Approbation du budget rectifié 2024 et du budget 2025 de l'Office Social Régional de Beaufort

Le conseil communal décide d'approuver le budget rectifié 2024 et le budget de l'exercice 2025 de l'Office Social Régional de Beaufort ;

3. Approbation de titres de recette 2024

Le conseil communal décide d'arrêter les titres de recettes de l'exercice 2024, en hauteur de 156.398,25 €.

4. Approbation des subsides 2024 - associations non-locales

Le conseil communal accorde les subsides aux associations non locales repris dans le tableau ci-après :

Öffentliche Sitzung**1. Genehmigung des berichtigten Haushaltsplans 2024 und des Haushaltsplans 2025**

Der Gemeinderat beschließt:

- mit 8 JA-Stimmen und 1 Gegenstimme den berichtigten Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2024 zu genehmigen;
- mit 8 JA-Stimmen und 1 Gegenstimme den Haushaltsplan 2025 zu genehmigen.

2. Genehmigung des berichtigten Budgets 2024 und des Budgets 2025 regionalen Sozialamtes von Beaufort

Der Gemeinderat beschließt, den berichtigten Haushaltsplan 2024 und den Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2025 des regionalen Sozialamtes von Beaufort zu genehmigen.

3. Genehmigung von Einnahmetiteln 2024

Der Gemeinderat beschließt die Einnahmetitel des Haushaltsjahres 2024 in Höhe von 156.398 €.

4. Genehmigung der Zuschüsse 2024 - nicht-lokale Vereine

Der Gemeinderat vergibt die in der folgenden Tabelle aufgeführten Zuschüsse an nicht lokale Vereinigungen:

Association	Montant
Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché	200 €
ALAN Maladies rares Luxembourg	100 €
Ambulanz Wonsch asbl	200 €
Amicale du Groupe Cynotechnique asbl	200 €
Association nationale des victimes de la route	200€
Bletz Asbl	100 €
Een Häerz fir kriibskrank Kanner a.s.b.l.	100 €
Fondation Autisme Luxembourg	100 €
Fondation Hëllef fir d'Natur	100 €
Fondation Lëtzebuenger Blannevereenegung	100 €
Fondation Lëtzebuenger Guiden & Scouten	100 €
Fondation Luxembourg Air Rescue	200 €
Fondation Solina "Service Op de Patten"	400 €
Fondation St. Zithe "Zitha Consdorf"	400 €

Fondatioun Kriibskrank Kanner	100 €
Ile aux clowns	200 €
Noël de la Rue a.s.b.l.	250 €
ONGD - FNEL Scouts & Guides	100 €
Parkinson Luxembourg	100 €
Stärekanner asbl	250 €
Stroossen Englen	400 €
UGDA Ecole de Musique	100 €
Total	4.000 €

5. Approbation des subsides 2024 - associations locales

Le conseil communal accorde aux associations locales les subsides suivants pour l'année 2024, repris dans le tableau ci-après :

5. Genehmigung der Zuschüsse 2024 - lokale Vereine

Der Gemeinderat gewährt den örtlichen Vereinen für das Jahr 2024 die folgenden Zuschüsse, die in der folgenden Tabelle aufgeführt sind:

Association	Montant	Article budgétaire
Amicale vun de Pompjeeën Gemeng Konsdref a.s.b.l.	4.760 €	3/320/648120/99001
Associacao Cultural Portuguesa de Consdorf	2.400 €	3/831/648120/99001
Chorale St Cécile Breidweiler	900 €	3/836/648120/99002
Chorale St Cécile Consdorf	1.950 €	3/836/648120/99002
Crazy Boots Konsdref asbl	4.150 €	3/825/648120/99001
Fan Club Roude Léif	2.450 €	3/831/648120/99001
Fanfare Scheidgen	1.850 €	3/836/648120/99002
Jeunes Mamans	1.700 €	3/890/648120/99001
Kanner- a Jugendchouer	6.175 €	3/836/648120/99002
Konscht am Duerf	500 €	3/831/648120/99001
Konsdreffer Musek	900 €	3/836/648120/99002
Lokalverein	350 €	3/890/648120/99001
Natur&Ëmwelt Sektoun Mëllerdall (ancien LNVL)	2.400 €	3/590/648120/99001
Œuvres St Barthelmy	1.800 €	3/890/648120/99001
Schollenhoppler Consdorf	2.100 €	3/831/648120/99001
Senioren Gemeng Konsdref	2.300 €	3/220/648120/99001
Sports&Loisirs Scheedgen	2.100 €	3/825/648120/99001
The World Runners	2.510 €	3/825/648120/99001
USBC Berdorf-Consdorf 01	17.300 €	3/825/648120/99001
Total	58.595 €	

6. Subside extraordinaire - Elterevereinigung Konsdref

Le conseil communal accorde un subside extraordinaire à « Elterevereinigung Konsdref » au montant de 3.000 € pour l'année 2024, pour le fond de caisse initial de l'association.

6. Außerordentlicher Zuschuss - Elterevereinigung Konsdref

Der Gemeinderat gewährt der "Elterevereinigung Konsdref" einen außerordentlichen Zuschuss in Höhe von 3.000€ für das Jahr 2024, für den ursprünglichen Kassenbestand des Vereins.

7. Subside extraordinaire - LASEP AS Konsdref

Le conseil communal accorde un subside extraordinaire à « LASEP AS Konsdref » au montant de 2.000 € pour l'année 2024, pour financer des t-shirts uniformes, facilitant ainsi l'identification des enfants lors des grands événements et activités.

7. Außerordentlicher Zuschuss - LASEP AS Konsdref

Der Gemeinderat gewährt dem "LASEP AS Konsdref" einen außerordentlichen Zuschuss in Höhe von 2.000 € für das Jahr 2024, um einheitliche T-Shirts zu finanzieren, die die Identifizierung der Kinder bei großen Veranstaltungen und Aktivitäten erleichtern.

8. Approbation des primes d'encouragements pour étudiants pour l'année scolaire 2023/2024

Le conseil communal accorde les primes d'encouragements pour l'année scolaire 2023/2024 au montant de 3.000 €.

9. Approbation de concessions aux cimetières

Le conseil communal approuve les contrats de concession repris dans le tableau ci-après :

Liste des contrats relatifs aux transcriptions de concessions funéraires			
Cimetière	N° tombe	Rangée	Fin concession
Consdorf	154	18	09.07.2044
Scheidgen	16	3	07.05.2044
Breidweiler	8	3	15.10.2044

Liste des contrats relatifs aux renouvellements de concessions funéraires				
Cimetière	N° tombe	Rangée	Durée (ans)	Fin contrat
Consdorf	179	21	30	26.11.2054
Consdorf	236	28	30	05.11.2054

Liste des contrats relatifs aux octrois de nouvelles concessions funéraires					
Cimetière	N° Tombe	Rangée	Durée	Début contrat	Fin contrat
Consdorf	7	1	30	29.07.2024	29.07.2054
Breidweiler	17	5	30	17.10.2024	17.10.2054

10. Approbation de l'avenant à la convention de mise en œuvre 'Pacte Logement 2.0'

Le conseil communal approuve l'avenant à la convention de mise en œuvre 'Pacte Logement 2.0, relatif à l'accord entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg et la Commune de Consdorf du 10 décembre 2024, et portant sur la modification de l'article 4.

11. Approbation de l'avenant des conventions tripartite 2024 concernant les services d'éducation et d'accueil ES

Le conseil communal approuve l'avenant à la convention tripartite 2024 concernant les services d'éducation et d'accueil ES.

12. Approbation de la révision de la convention d'adhésion du service repas sur roues

Le conseil communal approuve la révision de la convention d'adhésion du service repas sur roues conclue avec « Servior » le 24 septembre 2024.

13. Approbation d'un devis pour du matériel informatique

Le conseil communal approuve le devis initial établi par le service technique communal concernant l'acquisition de 3 Beamer pour le cycle C1 et 20 Ipad pour l'enseignement fondamental - 4/910/223500/99001 - au montant de 30.000,01 €.

14. Création d'un poste d'un fonctionnaire communal, catégorie de traitement B, groupe de traitement B1, sous-groupe de traitement : administratif

Le conseil communal décide de créer pour les besoins du secrétariat communal de la commune de Consdorf un poste

8. Genehmigung der Anreizprämien für Schüler für das Schuljahr 2023/2024

Der Gemeinderat gewährt den Studierenden für das Schuljahr 2023/2024 Förderprämien in Höhe von insgesamt 3.000 €.

9. Genehmigung von Konzessionen auf den Friedhöfen

Der Gemeinderat stimmt den Konzessionsverträgen zu, die in der folgenden Tabelle aufgeführt sind:

10. Genehmigung Zusatzes zur Umsetzungsvereinbarung 'Pacte Logement 2.0' (Wohnungsbaupakt 2.0)

Der Gemeinderat genehmigt den Zusatz zur Umsetzungsvereinbarung „Pacte Logement 2.0“, betreffend der Vereinbarung zwischen dem Staat des Großherzogtums Luxemburg und der Gemeinde Consdorf vom 10. Dezember 2024, und betreffend der Änderung von Artikel 4.

11. Genehmigung der Zusatzvereinbarung zu den dreiseitigen Vereinbarungen 2024 über die Dienste von Bildung und Betreuung ES

Der Gemeinderat genehmigt den Zusatz zur dreiseitigen Vereinbarung 2024 über die ES-Bildungs- und Betreuungsdienste.

12. Genehmigung der Revision der Beitrittsvereinbarung für den Dienst "Repas sur roues"

Der Gemeinderat stimmt der Revision der mit "Servior" am 24. September 2024 geschlossenen Beitrittsvereinbarung für den Service "Repas sur Roues" zu.

13. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für Computerausrüstung

Der Gemeinderat genehmigt den ursprünglichen, vom technischen Dienst der Gemeinde erstellten Kostenvoranschlag für die Anschaffung von 3 Beamer für den Zyklus C1 und 20 IPads für den Grundschulunterricht - 4/910/223500/99001 - in Höhe von 30.000,01 €.

de fonctionnaire communal dans la catégorie de traitement B, groupe de traitement B1, sous-groupe de traitement : administratif, avec une tâche à temps plein.

15. Création d'un poste de salarié communal à tâche manuelle, relevant de la carrière C

Le conseil communal approuve la création d'un poste de salarié à tâche manuelle dans la carrière C au service technique, défini par la convention collective des salariés de la commune de Consdorf.

16. Questions des membres du conseil communal au collège des bourgmestre et échevins

Questions orales au collège des bourgmestre et échevins lors la séance du conseil communal.

Les questions seront traitées conformément à l'article 4 - Questions émanant des conseillers du règlement d'ordre intérieur du conseil communal du 1 août 2023.

14. Schaffung einer Stelle für einen Gemeindebeamten, Gehaltskategorie B, Gehaltsgruppe B1, Gehaltsuntergruppe: Administrativ

Der Gemeinderat beschließt, für den Bedarf des Gemeinde-sekretariats der Gemeinde Consdorf eine Stelle für einen Gemeindebeamten in der Gehaltskategorie B, Gehaltsgruppe B1, Gehaltsuntergruppe: Verwaltung, mit einer Vollzeitaufgabe zu schaffen.

15. Schaffung einer Stelle für einen Gemeindebediensteten mit manuellen Aufgaben in der Laufbahngruppe C

Der Gemeinderat stimmt der Schaffung einer Stelle für einen Arbeitnehmer mit manueller Tätigkeit in der Laufbahn C im technischen Dienst zu, die im Tarifvertrag für Arbeitnehmer der Gemeinde Consdorf definiert ist.

16. Fragen der Mitglieder des Gemeinderats an den Schöffenrat
Mündliche Anfragen an den Schöffenrat während der Sitzung des Gemeinderats.

Die Anfragen werden gemäß Artikel 4 - Anfragen von Ratsmitgliedern der internen Geschäftsordnung des Gemeinderats vom 1. August 2023 behandelt.

Conseillère Jeitz:

D.Gemeng Konsdref huet bis elo 4 grouss Projeetën gehat, an dat ass eng nei Schoul, Duerfplatz zu Konsdref, den Aménagement vun der Scheedges Kierch mat dem Vereinsbau, an den Raccordement vum Wuelper un iisen Kanal.

Den Budget 2025 ass am End-Resultat positif, mais awer, stellen ech fest, hun ech Bedenken, an stellen mir Froen!

EUR 25.000. Menues imprévues par le collègue échevinal, dat wären 2023 nach EUR 6.205.Gött hei nët an séng eegen Täsch geschafft?

EUR 50.000 éng Spillplatz op der Konsdrëffer Millen, op éngem terrain den iis nët gehéiert, hun mir nët Spillplatzen genuch an der Gemeng, oder kritt hei een éng privat Spillplatz gebaut? EUR 20.000 Frais de développement salle des fêtes à Scheidgen et à Bredweiler , en Concept fir Scheedgen an och fir Präitler léit schuns lang vir.

EUR 80.000 Den Bued, den Bued gött ëmmer mi deck, an ëmmer mi Fotoen dran, geht et hei nët em Aer eegen Publiciëit ! Ech giff proposéieren dass die Lëtt die den Bued gären physech wöllen hun, sech sollen mellen, an die aner kucken en digital! Den Bued ass do fir t'Stratégie vun der Gemeng unzeginn., dat vermessen ech.

EUR 265.000 Mesures de sécurisation et d'apaisement à Colbette, bei allem Versteesdemech, Kolwent huet jo awer keen Transitverkéier ! EUR 100.000 Neien Vereinsbau zu Präitler. Finalement, dëst sin EUR 540.000. déi mir manner hun fir an iis Schoul mat Crèche, manner fir an d'Education. Dat ass moralesch an etnesch nët ze verrieden! Iis Schoul gött

ëmmer mi kléng, well hei ze vill aner Projeetën vun Ech mat geholl ginn.

Dir denkt nët bis zum Schluss! Hei müssen ze vill Versprechen ageléist ginn, déi mir iis awer leider nët können leesten!

Kallektuffquell : EUR 375.000. Op dësem Site wärten schätzungsweis 30% Letzeburger passéieren, do müssen nach aner Acteuren dësen Projet mat droen. Tourismus, ANF!

Jumelage Nazare: 20.000. gött et do éng Charta, wat steht do dran, oder geht et hei em en Familienausflug op Käschten vum Steierzueler?

Commissions consultatives: EUR 69.000 wou sin hei um Internet t'Rapportën vun denen Sitzungen, ass et vum Gesetz hier richtig dass Familien Memberen an esou énger Kommissioun zesammen dirfen sinn?

Et ass näischt virgesinn fir den entretien vum chauffage urbain, Käschten wären bis dato nach ëmmer do.

Och fir den Camping ass näischt virgesinn, ass och ganz nei fir mech.

Die Art a Weis, wie mir, den Conseil den 3. ten Dezember den Budge2025 présentéiert kritt hun, wär nët vollständeg, hei ass kéng Transparenz, ët sin just die extraordinär Projeetën présentéiert ginn! !

Ass den Budget Ech dann nët mi Zeit wert? Mir sin um gangen iis total ze veschëlden, an dat kann ech sëcherlech nët matdroen !

® Schäfferot:

Mir hunn deng Stellungnam, well wierklech Froe waren dat net, zum Budget vun der Gemeng Konsdref fir 2025 zur Kenntnis geholl a verstinn, dass du gewëss Bedenken hues. Mir als Schäfferot leeën héije Wäert op eng transparent an effektiv Gestüon vun eise Ressourcen, an et ass wichteg, iwwe eng konstruktiv Kritik ze schwätzen. Et ass remarquabel wéi s du op een neits versichs de Schäfferot an e schlecht Liicht ze récken, trotz der offensichtlech positiver Entwécklung an transparente Prozesser innerhalb vun eiser Gemeng.

Deng Behauptung, mir géifen an eis eegen Täschen wirtschaften, ass awer absolut ongerecht an ongerechtfäerdigt, kuerz eng Frechheet. Mir weisen dëst an aller Schärft zeréck! Mir sënn éierlech a mir a schaffen zum Wuel vun eiser schéiner Gemeng. All finanziell Entscheedunge gi mat der néideger Suergfalt getraff an ënnerleien der Iwwerpräiwung an der Kontroll, fir sécherstellen, datt se dem Wuel vun der Gemeng déngen. Transparenz a Verantwortung si Kärprinzipien, déi mir allzäit respektéieren.

Zur Spillplaz op der Konsdrefer Mille sief ze soen, datt d'Gemeng näischt op privatem Terrain opriicht. Onofhängeg vun de Besetzverhältnissen géinge mir domadder Fräizäitméiglechkeeten schafen, déi vun alle Biergerinnen a Bierger an den Touristen benotzt kënne ginn. Et handelt sech heibäi net em eng privat Spillplazinitiative. Ursprünglich war dat Ganzt e Leader-Projekt. Mir sënn a Gespräicher mat de Proprietären.

Wat de Jumelage mat Nazaré betrëfft, esou gëtt et do selbstverständlech eng Charta wou drasteet, datt Konsdref mat Nazaré jumeléiert. Ze ënnerstellen, dëst wier een Familljenausflug ass eng weider onseriös Ënnerstellung, an e Schlag an d'Gesicht vun all deene engagéierte Leit, déi sech do vill Mëi ginn fir um Projet ze schaffen fir den ze reaktivéieren. Du hues leider den touristeschen Wäert an Echange fir eis Gemeng an eis Region Mëllerdall net verstanen. Eng reell Plus-Value fir d'Zukunft.

Zu de Sécherheetsmoosnamen zu Kolwent ass festzehalen, dass dësen Invest sécherstellt, datt mir proaktiv an d'Verkéierssécherheet investéieren – och ouni Transitverkéier gëtt et Besoine, déi gedeckt gi mussen. Dëst erhéicht d'Sécherheet an d'Liewensqualitéit vun de Biergerinnen a Bierger. Dovunner ofgesinn has du dese Projet Phare an der Schäfferotserklärung matgestëmmt.

Eise Gemengebuet ass a bleift e wichtegt Kommunikatiouns- an Informatiounsmedium vun der Gemeng De Wonsch no engem physischen Exemplar gëtt vu villen Bierger gedeelt. All Biergerin a Bierger huet d'Méiglechkeet sech dat Ganzt digital unzekucken. All Editioun stinn online a kënne zu all Zäit ugekuckt ginn. Den entspreechenden Budgetposten, den s du hei uféiers gëtt awer just zu engem klengen Deel fir de Buet benotzt. De Buet ass just een Deel vum Marketing.

Zu denger Umierkung mat der Kallektuffsquell bleift ze soen, dass mir mat deene verschiddenen Acteuren um Terrain a Kontakt stinn a no engem gemeinsamer Léisung sichen.

D'Rapporte vun deene verschiddenen Kommissiounen leien op der Gemeng an du kanns als Gemengerotsmember doropper zu all Moment Zougrëff kréien. Du thematiséiers weiderhin d'Jugend- a Marketingskommissiounen wou Familljememberen am Interêt vun eiser Gemeng matschaffen. Mir krute weder Remarquen nach Objektivatiounen, dass Familljememberen sech do net dierfe mat abréngen. D'autant plus handelt et sech em consultativ Kommissiounen. Mir als Schäfferot sënn frou iwwert all Biergerin a Bierger den sech fir eis schéi Gemeng wëllt abréngen a mat engagéieren. E grouse merci dofir un all déi Leit.

Deng Propose d'Projeten zu Gonschte vun der Schoulinfrastruktur ze kierze weist ee bedauerlech Mëssverständnis vun eiser globaler Bugdetsplanung. Eisen Engagement fir d'Bildung steet net a Fro. D'Bildungsprojeten leien eis weiderhi staark um Häerz a sënn deementspreechend prioriséiert. Deng Behauptung, dass de Schoulberäich vernoléisst gëtt ass onbegrennt. D'Balance tëscht investéieren a wirtschaftlecher Vernunft ass awer och ganz wichteg. Mir hunn de Projet esou ugepasst, datt mir als Gemeng eis dat Ganzt iwwe haapt mol leeschte kënne. Hätte mir däi Wee weiderverfollegt, da wier eis schéi Gemeng ni méi aus de rouden Zuele rauskomm. Weder d'Schoul hätt kéinte fäerdeg gestallt ginn, nach soss iergendeppes. An dem Fall hätte mir kee Waark méi fir iergendeppes gehat. Keen eenzege Projet hätt fäerdeg gestallt kënne ginn, an um Enn hätte mir ouni Ressourcen do gestanen. Et ass absolut irresponsabel fir déi ganz Reserven vun enger Gemeng an een eenzege Projet ze verplangen. Et entbiert net enger gewëssener Ironie, datt wann s du an der aktueller Legislaturperiode vu "spueren" schwätz, an éischer marginal Mesurë cibléiers, du an der leschter Legislaturperiode d'Gemeng un de Rand vun enger finanzieller Katastroph, soi-disant an eng Failite, gefouert häss. Ob bewusst oder onbewusst, léisst dech déi ganz Affär an engem zimmlech ongléckleche Liicht do stoen. D'Aarbeitssetzung vum Gemengerot vum 3. Dezember 2024 gouf ënnert Anhalen aller Transparenzstandarts duerchgefouert. Vlät solls du dech méi op déi wesentlech Contenuen konzentréieren, aplaz dech a Niewesächlechkeeten a perséinlechen Ugrëffer ze verléieren.

Et ass dir bestëmmt schon opgefall, datt mir en neie Gemeinsekretär hunn. Hien huet eis de Budget an der Aarbechtssetzung presentéiert an do gouf et dengersäits keng Reklamatiounen. Du hues deemools mat applaudéiert wéi d'Fro gestëllt ginn ass, ob de Gemengerot mat der Aarbecht vum neie Sekretär zefridden wier. Dofir sënn mir iwerrascht iwwert deng Reaktioun. Uschléissend gouf de Budget vun der Finanzkommissioun presentéiert a si hunn e positiv aviséiert. Hire favorablen Avis confirméiert eis Aarbecht am Interêt vun der Gemeng. Dëst, wat s du wärend 6 Joër scheinbar net fäerdeg bruecht hues, hues hei de culot vun Transparenz ze schwätzen? Des Weideren se mir houfreg op eisen neie Sekretär, den des Mammutaufgabe an Zesummenaarbecht mat der Administratioun an esou kuerzer Zäit ëmgesat huet.

Zum Schluss wëlle mir dech dorun erënneren, datt e Budget een dynamescht Instrument vun der Administratioun ass, dat net duerch perséinlech Animositéite sollt beanträchtigt ginn.

Et ass bedauerlech, dass du anscheinend deng Roll als eemoleg Buergermeeschtesch dozou benotz fir destruktiv Kritik ze äusseren aplaz konstruktiv Bäitrag ze leeschten. Mir als Schäfferot sënn steets drop beduecht, am Sënn vun der Gemeng ze schaffen. Deng pauschal Kritik an den onugebruechten Ugrëffer verfeelen, duerch Polemik aplaz enger konstruktiver Kritik, d'Chance op ee sachlechen Dialog.

Mot de fin d'année du collège des bourgmestre et échevins

No gutt 17 Méint am Amt wëlle mir e kuerze Fazit iwver d'Aarbecht vum Schäfferot an der neier Equipe hei op der Konsdref Gemeng zéien. Nodeems mir déi definitiv Zuele betreffend eis Finanzen virleien hunn, si mir prett, d'Zukunft vun eiser Gemeng ze plangen. Eist Zil ass et, am Interêt vun all eise Bierger ze agéieren. All Uertschaft soll vun de geplangte Verbesserunge profitéieren – net nëmmen eng eenzeg. Dëst wier soss onverantwortlech an ongerecht.

Mir sinn nach ëmmer an enger Iwwergangsphase, besonnesch wat d'Organisatioun vun eiser Administratioun ugeet. No positive Fortschrëtt an de leschte Méint ass eng mëttelfristeg Stabilisatioun an Aussicht, déi eis erlaabt, eise Service fir d'Bierger weider ze verbesseren. Eis Budgete fir déi nächst

Jore baséieren op enger virsiichteger Approche. Mir si gewëllt un eisen Haaptprojete, déi dir jo alleguerten kennt, festzehalen. Dobäi wëlle mir awer net vergiessen, den een oder aneren klängen Projet ze realiséieren esouwäit eis Finanzen et eis erlaben.

Eng weider Prioritéit läit an der nohalteger a sécherer Verwaltung vun eise Ressourcen, wéi Waasser, Stroum, an erneierbar Energien. Och si mir bestreeft eis zesummenaarbecht an d'Kooperatioun mam Natur- a Geopark an eisen Nopeschgemenge weider ze verdéiwen an auszebauen. Dëst beinhalt Projete wéi d'Schwämm, e neie Steeg an Initiativen am Beräich Waasserwirtschaft, déi mir zesummen erfollegräich ëmsetze wëllen. Wat d'Kallektuffsquell ugeet, si mir a Verhandlung mat deene verschiddenen Acteure fir mëttelfristeg eng gëeegent Léisung ze fannen.

Mir als Schäfferot si frou, dass de Gemengerot sech unanime fir d'Ëmsetzung vun der Soft-Versioun an den Amenagement vum Zentrum vu Konsdref ausgeschwat huet. Zesumme mat eisem Bureau d'études wäerte mir an dëser Richtung weider plangen, am Interêt vun de Biergerinnen a Bierger, der Geschäftswelt an dem Tourismus.

Mir freeën eis op eng weider gutt a fruchtbar zesummenaarbecht fir d'Zukunft vun eiser schéiner Konsdref Gemeng.

Fin de la séance/Ende der Sitzung

09:40 heures/Uhr

Remarque générale : Le présent rapport reproduit brièvement les décisions formelles prises par le conseil communal en sa séance du 17 décembre 2024. Les indications susvisées sont données sans engagement et sous toutes réserves. En cas d'incohérence, d'erreur ou de divergence, seules les délibérations dûment signées par la majorité des membres du conseil communal font foi.

Consdorf, le 16 janvier 2025

Le collège des bourgmestre et échevins